

CZASOPISMO BRANŻY ODZIEŻOWEJ I TEKSTYLNEJ

BUSINESS



image

ABS

Sigma[®]
FOR YOU

**POLSKI
PRODUCENT
SPODNI
DAMSKICH**

P.P.H.U. SIGMA

tel. kom.: 508 399 676

właściciel

tel. kom.: 508 399 686

magazyn

C.H. „PTAK” Rzgów
koło Łodzi

HALA 'D' box 158/215

tel. kom.: 507 106 588

www.sigma.h.plfirma@sigma.h.pl

KYIV FASHION

ufi
Approved
Event

SEPTEMBER
14-17
2010

FEBRUARY
16-19
2011

19th INTERNATIONAL FESTIVAL OF VOGUE

26th international
exhibition



17th international
exhibition



17th international
exhibition



12th international
exhibition



7th specialized
exhibition



6th international
exhibition

6th specialized exhibition



KINDER EX 2010

Contest of fashionable clothes "Autograf" **program**
FASHION SHOW



VENUE: EXHIBITION CENTER



KYIV EXPO PLAZA

2-B Salutna Str., Kyiv, Ukraine

General organizer-



**KYIV INTERNATIONAL
CONTRACT FAIR, JSC**

Co-organizer of the exhibition
„LEATHER AND FUR SALON“
League of the manufacturers of footwear,
leather haberdashers, fur items
-and leather goods



Information partners:

Ателье модное белье



Project management: Tel./f. (380 44) 461 9340, 461 9341. E-mail: style@kmya.kiev.ua
www.kmya.kiev.ua



COEXIS[®]
www.coexis.net

BE YOURSELF!

2010-11 autumn-winter collection

POLSKA - COEXIS Sp. z o.o. 95-200 Pabianice ul. Orla 6.

Kontakt: Agnieszka Wasiak • Tel: +48 609 220 990

E-mail: a.wasiak@coexis.pl • www.coexis.pl • www.coexis.net

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY HURTOWNIE ORAZ SKLEPY!!!

- 4 Harmonia Przeciwnieństw - Trendy Zima 2010/11
- 6 Wczoraj Znaczący Jutro - Trendy Mody Damskiej na Wiosnę/Lato 2011 wg cpd Düsseldorf
- 8-9 Moda Italiana
Magda Koniarska
- 10-11 Christophe Lemaire
Joanna Hrk
- 12 Dawid Tomaszewski na Fashion Week Poland
- 13 FashionPhilosophy Fashion Week Poland
- 14 Recyklingowy Fashion Show
- 15 Zuzanna Bartecka - Portret Projektanta
- 18 Jesień w Le Mac
- 20, 22 Tkaniny - Trendy Jesień-Zima 2010/11
Karolina Rutkowska
- 23 cpd - Targowa Platforma dla Dobrego Biznesu
- 23 Indeks Firm

Zapraszamy na nasze stoisko
 podczas targów
NEXT SEASON
 Poznań, 31.08 - 02.09.2010
 pawilon 5, stoisko 61 A

IMAGE PRESS
 publishing house

Adres Redakcji:

95-200 Pabianice, ul. Grota Roweckiego 8a / 104
www.image-press.com.pl, image@image-press.com.pl
 tel./fax +48 (42) 64 00 256 (- 259)

- Redaktor Naczelny: **PIOTR KRÓL**
- Dział reklamy i prenumeraty: tel./fax +48 (42) 64 00 256 (- 259)
- Współpraca:
- **PORTALE BRANŻOWE** - www.tkaniny.com.pl; www.odziez24.pl
- Wydawca: **image** Piotr Król, 95-200 Pabianice, ul. Sempolowskiej 29
- Kolportaż: prenumerata, imprezy targowe, wysyłka pocztowa, odzieżowe centra hurtowe:
- * Wielkopolska Giełda Odzieżowa - Poznań, * Centrum Handlowe "Ptak" - Rzgów k/Łodzi,
- * Centrum Handlowe "POLROS" - Rzgów k/Łodzi, * Targowiska w Tusznie i Głuchowie,
- * Centrum Mody Nadarzyn, * Centrum Handlu Hurtowego "MAXIMUS",
- * wybrane hurtownie odzieży, tkanin i dodatków krawieckich

Materiały publikowane w piśmie są objęte ochroną prawa autorskiego. Przedruki możliwe jedynie za zgodą wydawcy. Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Redakcja nie odpowiada za treść materiałów reklamowych. Tytuł jest własnością **image** - Piotr Król.





Polska

09-421 Płock, ul. Szkolna 1

tel. +48 (24) 267 30 71

fax +48 (24) 268 49 84

tel. kom. +48 601 275 454

jis@jis.com.pl, www.jis.com.pl

- Tuszyn, "Bazar Gminny"
- rząd D, miejsce 248-249
- Rzgów, C.H. "Ptak"
- hala G, miejsce 142
- Pasaż Wschodni, miejsce 47



oferujemy

• KURTKI • PŁASZCZE • GARSONKI • SUKIENKI

Harmonia Przeciwieństw - Trendy Zima 2010/11



W modowej **zimie 2010/11** nie zostawiono żadnej alternatywy. Nie obowiązują także już żadne reguły, a w każdym razie nie te nadrzędne. Nadszedł wreszcie czas, aby opróżnić szuflady, gdyż po okresie kryzysu przychodzi czas na nowe rozdanie kart. Instynktownie wszyscy przeczuwamy ukrytą tęsknotę za czymś świeżym, istotnym, czymś co chętnie kupimy. Świadome mody kobiety poszukują czegoś co łatwo się nosi, koniecznie jednak musi to być eleganckie, a przede wszystkim indywidualne, tak więc - nie dla każdego. Filozof, św. Tomasz z Akwinu, kiedyś stwierdził: „Odwieczna podstawa całego piękna opiera się o swoistą harmonię przeciwieństw”. Tak właśnie brzmi obecnie głoszona dewiza. Bo właśnie teraz w modzie coraz bardziej szukamy tego, co daje nam równowagę i pozwala być w harmonii z samym sobą.

Właściwie uzbrojeni... Projektanci wprowadzają nową formę mody - wyposażenie gwarantujące nam efekt glamour, jednocześnie będące wyzwaniem do kreowania ekscentryzmu, lecz w zgodzie z klasycznymi kolorami, ostrymi geometrycznymi formami i szlachetnymi tkaninami, a przy tym z dużą dawką sexapilu. Wyznacznikami przyszłego stylu zimowego będą takie elementy jak: czarna skóra w kombinacji z bogatymi haftami i naszywanymi pająkami; metalizowane kultowe kurteczki, nawiązujące do modeli džinsowych oraz dżersejowe sukienki w odcieniach czerwieni i benzyny. Absolutnie niezbędne uzupełniające akcesoria to m.in. botki na wysokim obcasie, splecione licznymi łańcuchami.

Czysty relaks... Osoby świadome swojego stylu i podążające za tendencjami mody preferują przytulne otulanie się. Na pierwszym miejscu stoją bezpieczeństwo i dobre samopoczucie. Miękkie wełny i otulające tkaniny dżersejowe tworzą zmysłową sylwetkę, opakowaną w kilka kolejnych warstw. W tej tendencji bawełniane bluzki zestawiane są z trykotowymi kamizelkami, narzutami typu poncho i pelerynami w tonacjach kolorystycznych między pudrem i barwą ciała. Uzupełnienie sylwetki stanowią wąskie legginsy i wełniane trykotowe ogrzewacze na łydki, a także niezbędne dziewiarskie szale i czapki, jak również drewniana biżuteria oraz duże okulary przeciwsłoneczne.

Perfekcja jak na obrazie... Zimowy wieczór jest sceną dla kobiecych sylwetek pełnych glamour. Poblaskująco wykończone tkaniny, długie szaty i wysokie kołnierze należą także do tego trendu, tak jak szlachetne materiały i nie narzucająca się elegancja. Innymi charakterystycznymi elementami są: delikatnie zaznaczona linia ramion, bardzo wąskie aksamitne spódnice i mieniące się balonowe spódniczki. Talię podkreślają wąskie paski lub szarfy. Kolorystyka preferuje paletę od czerwieni, przez tonacje niebieskiego, do delikatnego beżu i spranej szarości.

Źródło: cpd Düsseldorf

Hurtownia Odzieży
ABC

Szeroka oferta
wyrobów polskich
firm dziewiarskich
Ceny producenta

Polska, 53-015 Wrocław
ul. Karkonoska 59
tel./fax +48 (71) 339 75 76
tel.mob. +48 602 70 43 02
tel.mob. +48 504 02 45 01
krystyna.kabath@gmail.com

www.al-bo.com.pl

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY

T&Z®
PRODUCENT BLUZEK DAMSKICH

tel. +48 602 102 293
fax +48 42 672 06 47
e-mail: pphutnz@bluzki-tz.pl
www.bluzki-tz.pl

Stoisko Firmowe:
Rzgow, C.H. Ptak
Pasaż Centralny, box 118

Dorota

**PRODUCENT
WIZYTÓWEJ
ODZIEŻY DAMSKIEJ
W DUŻYCH ROZMIARACH (42- 52)**

oferuje:

• *Żakiety • Sukienki • Spódnice • Kompletu wizytowe*

Posiadamy bogaty wybór wzorów i kolorów

MOŻLIWOŚĆ KOMPLETOWANIA UBIORU WEDŁUG POTRZEB KLIENTA!

PUNKTY SPRZEDAŻY: • C.H. PTAK, Pasaż Zachodni, box 26
• CENTRUM MODY NADARZYN, box 219

tel. +48 602 533 892

Wczoraj znaczy jutro

trendy mody damskiej na wiosnę/lato 2011 wg cpd Düsseldorf

Nowoczesna moda karmi się „sentymentalną tęsknotą za przeszłością”, a odczucia te idealnie przekładają się na słownikowe pojęcie - NOSTALGIA. Nauka i technika nie nadążają za zmianami w modzie, która obecnie rozkoszuje się inspiracjami z przeszłości, próbując ją na nowo definiować. **Sentymentalny powrót** - to hasło dla trendów mody na sezon wiosna/lato 2011. Moda na przyszły letni sezon nie ogranicza się jednak do inspiracji z jednej konkretnej dekady, miesza ona ze sobą różne epoki i style, jakby w ujęciu kamery do przyspieszonych zdjęć. Wybujała wystawność miesza się z puryzmem, surowość nakłada się na wyluzowanie, a syntetyki na naturę. Dozwolone jest wszystko i nic, granice prawie się zaciera, emocje decydują o wyglądzie. Mieszanka uczuć oscyluje od przywiązania do tego co dawne do pogoni za jego przetworzeniem. Oto przyszłość... z przeszłości.



Podkreślana zmysłowość

Projektanci nadal bawią się proporcjami i objętością. Ten bezpretensjonalny styl reprezentują miękkie i lejące się jedwabne tkaniny. Kobiecość jest w tej sylwetce zredukowana, prawie wymazana, nawiązując tym samym do mody wczesnych lat 90., gdzie królował wymagający puryzm i konstrukcyjne kroje. Równocześnie podkreśla się ramiona, uzyskując zarówno objętość, jak i płynność sylwetki. Kluczowym modelem w tym trendzie jest kombinezon z tkanin dżersejowych, noszony z wyciętymi bluzkami i górami w stylu luźnej marynarki. Głównie czyste i perłowe odcienie, w tonacjach od jasnego pudru do odcieni piasku z podkreślającymi akcentami czerni.



Subtelne iluzje

Alicja w krainie mody - marzycielskie i zarazem rozbawione elementy łączą się z prowokacyjną siłą. Wyraźne inspiracje z lat 70. i 80. otoczone są romantycznymi plisami, powiewnymi fałdami i wybujałym drapowaniem. Wyznacznikiem tego trendu są delikatne i kruche sylwetki oraz podkreślające i dopasowane kroje w efekcie łączenia się przeciwieństw. Delikatne spódniczki zdobione są metalizującymi elementami. W tym trendzie obecne są również: cienkie dziewiarstwo z luźnymi wiązaniami, liczne psychodeliczne nadruki na jedwabiu z powierzchnią typu porcelana. Ambasadorkami trendu są krótkie sukienki, miękkie swetry, wyrafinowane rewersy i bufiaste tiule, zaś z kolorów głównie biel, czerwień, bładoniebieski, a także puder czy kolor błota oraz błady róż.



Oczywisty chaos

Techno z lat 90. łączy się w tym trendzie z szykiem lat 50. Wszystko jest tu możliwe i wszystko do siebie pasuje. Hasłem trendu jest kombinacja lub zestawianie. Zwariowane wzory i zestawy kolorystyczne podkreślają zasadę kolażu - przewodzącą w tym trendzie. Zarówno w sukienkach i płaszczach, jak i w spodniach z prostymi nogawkami ze spranej skóry z wypalaniem dominują pełne kontrastów przełamania, które wydają się całkiem przypadkowe. Różnorodne style i formy są tu ze sobą łączone. Drapowania są nakładane warstwowo. Równocześnie, sylwetka jest w tym trendzie wyluzowana, a krój nie podkreśla figury. Kolorystyka obejmuje odcienie ciemnoszarego i ciemnoniebieskiego do ostrego różu, czerwien, odcienie brzoskwiniowe oraz naturalny kolor skóry.

Źródło: cpd Düsseldorf



**BLUZKI
ŻAKIETY**

firma: 98-100 Łask-Kolumna
ul. Lipowa 2a
tel. (43) 676 15 24, 675 63 30
fax (43) 675 64 40

tel. kom: 607 582 785, 605 093 739
www.holi.pl e-mail: bluzki@holi.pl

C.H. „PTAK” Rzgów
Hala H, box C-22





**PRODUCENT
KURTEK
DAMSKICH**

www.midan2.pl
midan2@midan2.pl
C.H. "PTAK"
Hala D-211
Hala H-F52
tel./fax: 42 227 85 75
tel. kom. 601 26 31 30
tel. kom. 601 40 61 44

95-054 Wola Zaradzyńska
ul. Majora Hubala 162
tel./fax +48 (42) 227 51 50
tel. kom. 607 472 028
www.hastex.eu
e-mail: info@hastex.eu



HASTEX
HURTOWNIA TKANIN

Oferujemy Państwu bezpośredni import niespotykanych tureckich tkanin

• żakardowych • bluzkowych • garsonkowych • kostiumowych • garniturowych • wizytowych



Posiadamy bogatą, starannie wyselekcjonowaną kolekcję tkanin o wysokiej jakości.



Zapewniamy miłą i fachową obsługę oraz indywidualne podejście do każdego z Klientów.



ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY!!! Godziny otwarcia: pon. - pt. 8⁰⁰ - 17⁰⁰; sob. 9⁰⁰ - 14⁰⁰

Moda Italiana

Podróże niewątpliwie kształcą - także modowo. Jeżdżąc po świecie zawsze obserwuję styl ubierania się mieszkańców. Wbrew pozorom i powierzchowności, strój mówi wiele o ludzkim charakterze. Mam tu na myśli zarówno spostrzeżenia indywidualne, jak i generalizowanie w odniesieniu do całego narodu, grupy etnicznej czy choćby mieszkańców danego miasta. Państwem, które nieodłącznie kojarzy się z modą są oczywiście Włochy. Wywodzi się stamtąd wiele z najsławniejszych domów mody, w Mediolanie odbywa się jeden z najważniejszych na świecie fashion weeków, kształcą się przyszli projektanci, modelki robią kariery... Dłuższy pobyt we Florencji stanowi idealną okazję, by przyjrzeć się bliżej stylowi Włoszek i Włochów, zajrzeć do ich sklepów... W tym numerze - modowa korespondencja z Italii.

Włochy = moda - takie zestawienie może wydaje się sztampowe, stereotypowe, jednak już na pierwszy rzut oka widać, że właśnie moda stanowi niezwykle ważny element życia i osobowości mieszkańców tego kraju. Włosi przywiązują ogromną wagę do wyglądu - zarówno własnego, jak i innych osób. Uprawiają sport, by utrzymać dobrą kondycję fizyczną i figurę, mają zadbane włosy, paznokcie, wypielęgnowaną skórę... Poważnie traktują kwestię ubioru, świadomie kreując swój niepowtarzalny, niezwykle charakterystyczny styl. W ujęciu globalnym, Włosi są niewątpliwie narodem świetnie ubranym. Kluczem do ich wyborów jest chęć wyróżnienia się z tłumu. Aby dostosować się do Włochów, nie zdradzając swym strojem, że jest się turystą, należy się... odróżnić. Choć to zmaganiwane, w rzeczywistości stanowi dość prostą filozofię. We Włoszech dobiera się trendy tak, by to one służyły nam, a nie my im. Włoszki kierują się prostą zasadą, iż należy podkreślać zalety własnej figury i ukrywać mankamenty - opracowały to do perfekcji. Dlatego tak trudno jednoznacznie opisać, a zarazem skopiować ich styl - równie ważne jak to co noszą, jest to jak to noszą.

Włosi przywiązują ogromną wagę do **jakości wykonania ubrań** - materiału, kroju, fasonu, będąc w stanie sporo zapłacić za wyrób luksusowy, renomowanej marki, trwałą. Wybierają więc materiały wysokogatunkowe, najczęściej - naturalne; eleganckie fasony, charakteryzujące się prostotą formy; stonowane uniwersalne kolory, takie jak czerń, biel, beż, brąz, granat. Czasami jednak przejawiają skłonność do mało gustownych błyskotek - dżetów, kryształków, którymi ozdabiają buty czy suknie. Na pierwszy rzut oka wydaje się, że tego rodzaju ozdoby zupełnie nie pasują do wyrafinowanego i wyważonego włoskiego stylu. Z drugiej strony, w projektach najsławniejszych włoskich projektantów, jak **Dolce & Gabbana** czy **Roberto Cavalli**, również pojawiają się kryształki, brokat czy koronka, przez co nierzadko balansują one na granicy szeroko pojmowanego bezguścia...



Aksesoria odgrywają dla Włochów rolę kardynalną, co stanowi kolejną charakterystyczną cechę ich modowej tożsamości. Oczywiście, szczególnie ważne jest obuwie, z którego słynie ten kraj. Faktycznie, jest coś wyjątkowego we włoskich butach - naturalna harmonia ich linii, wrodzona lekkość, idealnie wyważony kształt... Wydaje się, że technikę produkcji doskonałego obuwia wypracowano tu do perfekcji.

Buty Włochów są zawsze czyste, błyszczące, w idealnym stanie. Kobiety chodzą na szpilkach, nawet po największych nierównościach, kamiennym bruku czy stromych schodach, nie narzekając na niewygodę - odpowiedni wygląd jest dla nich ważniejszy niż komfort. Cenią także inne wyroby ze skóry - torby, portfele, etui. We Florencji, sławnej z produkcji wysokogatunkowej galanterii skórzanej, pełno jest małych rodzinnych butików, zakładów i fabryczek o wieloletniej tradycji, które sprzedają przepiękne wyroby w ogromnym wyborze fasonów i kolorów. Ponadto, zarówno włoskie kobiety, jak i mężczyźni noszą subtelną, acz stylową biżuterię, piękne zegarki oraz markowe, modne okulary przeciwsłoneczne. Jednym z legendarnych włoskich jubilerów jest rzecz jasna **Bulgari**, natomiast oprawki, które cieszą się szczególną popularnością pochodzą najczęściej z linii topowych projektantów mody, jak np. **Prada**, **Armani** czy **D&G**. Wszak wiadomo, iż domy mody najwięcej zarabiają właśnie na dodatkach.

Prażnó szukać kraju, który byłby ojczyzną tak wielu słynnych projektantów mody jak Włochy. Twórcy modowych imperiów, do których z pewnością należą **Giorgio Armani**, **Miuccia Prada**, **Valentino**,



Roberto Cavalli, **Dolce & Gabbana**, **Gucci**, **Fendi**, **Ermenegildo Zegna**, **Salvatore Ferragamo** - to zaledwie kilka przykładów. Pokazując nowe kolekcje (już nie tylko dwa, lecz kilka razy do roku) te luksusowe marki kreują tendencje i wyznaczają kierunek dla firm masowych. Wiele z nich, plasujących się na tzw. średniej oraz wyższej półce, również powstało we Włoszech - chociażby **United Colors of Benetton**, **Sisley**, **Stefanel**, **Diesel**, **Terranova**, **Calzedonia** czy **Intimissimi**. Nazwy te nie brzmią obco - włoskie firmy odzieżowe są od dawna znane i popularne w Polsce, a także w innych państwach Europy i świata. Przechadzając się ulicami pięknych miast Italii łatwo zauważyć, że tamtejsi producenci ubrań są silnie promowani. We Florencji dosłownie „na każdym rogu” znajduje się sklep Benettona czy Calzedonii, podczas gdy hiszpańska Zara, angielski Topshop

marynarki www.marynarki.info.pl

KONSTANTIN

"KONSTANTIN" PPHU
Polska, 95-100 Zgierz
ul. Łęczycka 33
tel./fax +48 42 716 43 25
tel. kom. +48 663 77 21 77
biuro@marynarki.info.pl

- wzrost od 160 cm do 194 cm
- rozmiar od 46 (92 cm) do 68 (136 cm)

"Mega-Polros" Polska
Rzgów, ul. Tuszyńska 72/74
stanowisko - H128/132
tel +48 602 588 008

W asortymencie ok. 30 tkanin Wyrób profesjonalny

Złap byka za rogi!

Krzysztof Jurewski
www.jurewski.pl tel. 602 522 527

Twój katalog nie musi być banalny!
Odważne sesje zdjęciowe w dowolnym miejscu na świecie!

czy szwedzki H&M wcale nie pojawiają się tu zbyt często. Włosi, w ujęciu globalnym, pozostają „odzieżowymi patriotami”, nie zachylając się - jak Polacy, Amerykanie czy Niemcy - modą pochodzącą z innych państw. Fakt, iż we Włoszech nie przyjęły się galerie handlowe (wśród nielicznych sieciowych galerii można wymienić luksusowe La Rinascente oraz Coin, których nie ma jednak zbyt wiele) także sprzyja mniejszym firmom, które mają pojedyncze sklepy i produkują na niewielką skalę. Z pewnością dominująca pozycja krajowych marek na włoskim rynku odzieżowym wpływa na ubraniowe wybory samych Włochów i przyczynia się do kształtowania ich stylu. Fakt, że obok sklepów wielkich sieci wciąż mogą utrzymać się małe, prywatne butikie sprawia, iż nie trudno tutaj o unikalny strój czy akcesorium. Powstaje więc pole do kreowania indywidualnych, oryginalnych stylizacji.



Wiele marek obecnych na włoskim rynku nie dotarło (jeszcze?) do Polski lub dostępnych jest w ograniczonym zakresie. Mam na myśli firmy takie jak **Oviesse, Tezenis, Luisa Spagnoli, The End, Fornarina, Carpisa, Liu Jo** i inne. Oviesse czy Tezenis zawdzięczają swoją popularność modnym fasonom w przystępnych cenach. Warto jednak zauważyć, że także marki luksusowe i te z wyższej półki (np. **Diesel, Stefanel, Patrizia Pepe**...) dobrze radzą sobie na włoskim rynku. Wynika to częściowo z faktu, iż stosunek ceny ubrań do średnich zarobków nie jest tak „kosmiczny”, jak to często ma miejsce w Polsce. Po drugie, Włosi nie żałują pieniędzy na odzież, gdyż styl (o czym była mowa wcześniej) stanowi

istotny element ich tożsamości. Ponadto, niezwykle lubiane i wyciekowane są wielkie wyprzedaże, które mają miejsce na koniec sezonu. Cena jest często obniżana wielokrotnie, z czego korzystają najwytrwalsi (czy też: najwięksi ryzykanci), czekając aż wymarzony strój wreszcie wart będzie tyle, ile gotowi są zapłacić. Oczywiście, na wyprzedażach kupują także turyści, choć tych dużo łatwiej nabrać na fałszywą obniżkę niż miejscowych, którzy bacznie śledzą zmiany i są dobrze zorientowani w cenach. Inną rzeczą charakterystyczną dla Włoch, która powoli przyjmuje się także w Polsce, jest powszechność i atrakcyjność outletów. Wielkie centra handlowe, usytuowane zazwyczaj na obrzeżach miast, przyciągają klientów niskimi cenami wyrobów topowych marek, czasami pochodzących z poprzednich kolekcji, czy też drugiego gatunku. Największe outlety popularne są do tego stopnia, iż same organizują autobusy, które przywożą klientów z centrum miasta do galerii handlowej. Także większość lokalnych biur podróży oferuje jednodniowe wycieczki do outletów, co dodatkowo nakręca zakupowe szaleństwo...

Warto zauważyć, iż pokolenie największych włoskich projektantów mody zdecydowanie się... zestarzało, a wielu z nich już nie żyje. **Armani** ma 75 lat, **Cavalli** - 68. Potrzeba nowej siły, która ich zastąpi. Obecnie młodym projektantom jest dużo trudniej rozpocząć karierę, gdyż sponsorzy boją się inwestować w nieznane nazwiska. Kryzys dotknął także przemysł modowy i nie jest on już tak bogaty i prężny, jak w latach 70. czy 80., gdy debiutowali wielcy włoscy krawcy. Moda nie znieśnie jednak próżni, a prawdziwy talent zawsze się obroni - dlatego wśród rosnących w siłę gwiazd nowego pokolenia można wymienić **Gabrielo Colangelo, Francesco Scognamiglio** czy duet **Tommaso Aquilano i Roberto Rimondi**. Inni zdolni Włosi tworzą często dla francuskich domów mody, jak **Stefano Pilati**, który odpowiedzialny jest za kolekcje w Yves Saint Laurent. Odkrywaniu nowych talentów sprzyjają organizowane w ostatnich latach konkursy, np. **Concorso Nazionale Giovani Stilisti**, czyli państwowy konkurs dla młodych projektantów.



Rolę mody w życiu Włochów podkreślają ponadto takie wydarzenia, jak pokazywana niedawno w Wiedniu wystawa „**50 ± anni di moda italiana**” - poświęcona historii włoskiej mody. Zaprezentowano na niej prace autorstwa najśłynniejszych włoskich projektantów, począwszy od lat 50., a skończywszy na najmłodszym pokoleniu designerów. Z kolei książka **Valerie Steele - „Fashion, Italian style”** stanowi kompendium wiedzy na temat mody z Włoch, jej historii, znaczenia poszczególnych miast dla jej rozwoju; zawiera opisy włoskich marek i projektantów.

Można by pisać kolejne tomy o włoskiej modzie i stylu, analizować bez końca, wskazując przykłady na to, jak bardzo styl ten jest dopracowany i charakterystyczny. Najlepiej jednak pojechać do Włoch i przejść się ulicami, odwiedzić butikie, zobaczyć na własne oczy jak powstaje legenda. Może nie jestem Włoszką, może nie mam tej wrodzonej lekkości w komponowaniu garderoby i dobieraniu dodatków. Z pewnością jednak właśnie tu, we Włoszech, mogę ubrać się stylowo, elegancko, poczuć kobieco i pewnie oraz... kroczyć po chodniku jak po wybiegu.

Magda Konarska





**PRODUCENT
SUKIENEK I
BLUZEK Z
DZIANINY**

www.darbet89.pl

e-mail:
darbetnowosad@gmail.com

tel.kom. +48 784 560 486
tel.kom. +48 604 577 270




Czyste, soczyste, nasycone kolorem i energią - jak najbardziej pozytywną - są projekty kolekcji jesień-zima 2010/2011 autorstwa Christophe Lemaire'a dla Lacoste. Ognista czerwień, nasycone bordo, pomarańcz, fuksja i oczywiście żółć, odważnie skonstrastowane zielenią, czernią i nasyconą ultramaryną. Kolekcja jest ciepłą propozycją nie tylko dla osób wysoce usportowionych, ale także dla tych poszukujących radości w ubieraniu się na cebulkę i mówiących głośno „NIE!” dla szarych, deszczowych, jesiennych dni. Wesołe spódniczki z dzianin, płaszczyki z szerokimi klapami i kolorowe legginsy, radosne getry suto marszczone na kostce, przywołujące miłe wspomnienia z przedszkola, gdy wszystkie rajtki były za duże i zawsze można było liczyć na serię obwarzanek wokół kostek u nóg. Modelki, mimo że mają niebotycznie długie nogi, nie uniknęły serii namarszczeń, ale o dziwo prezentują je bez irytacji, a z godnością. Można zazdrościć - zarówno postawy, jak i długości nóg. W kolekcji, jako alternatywa do mini spódniczek i takich samych sukienek zrobionych z tunelu, pojawiają się krótkie spodenki - zawsze uzupełnione bardzo grubymi rajstopami lub getrami. Ochrona przed zimnem i nudą staje się główną cechą kolekcji. Ekstremalnie grube rajstopy w wersji eleganckiej pojawiają się w tej części kolekcji, która jest skierowana do całkiem dorosłych kobiet albo do takich, które nie mają ochoty na przedszkolne wspominki. Elegancka na wskroś szarość, cudowne, puszyste, wełniane płaszcze, zamaszyste chusty, wszechogarniające swetry. Szarość w różnej gradacji - od najjaśniejszej miękkości do mocno nasyconej i stalowej. Christophe Lemaire składa ukłon w stronę założyciela marki - Rene Lacoste'a, ale jego wersja koszulek polo skłania się w stronę praktycznych ubrań dla dynamicznych kobiet.

Christophe Lemaire po raz pierwszy zaistniał w świecie mody w 1986 r., kiedy to został asystentem Christiana Lacroix. Już rok po zakończeniu tej współpracy, czyli w 1991 r., uruchomił własną markę. Dwa razy został zwycięzcą nagrody Andam Prize,

Christophe

ogłaszanej z inicjatywy francuskiego Ministerstwa Kultury jako wyraz uznania dla młodych projektantów. Jednocześnie pracował w domach mody Christian Lacroix, Yves Saint Laurent czy Thierry Mugler. Jako dyrektor artystyczny przez 10 lat pracował nad francuską marką odzieży sportowej Lacoste. Mimo to, okazało się, że jest prawie nieznanym na rynku mody, jeśli brać



tkaniny.com.pl
GRUPA MARKETEO.COM

Serwis **tkaniny.com.pl** współtworzy platformę handlową **MARKETEO.COM**, przeznaczoną dla producentów i dystrybutorów posiadających określony asortyment w stałej lub czasowej ofercie. Użytkownicy platformy mają możliwość bezpłatnego dodawania informacji o firmie i szczegółowego opisu asortymentu, który oferują. Ideą **MARKETEO.COM** jest tworzenie bazy produktowej będącej kompleksową informacją dla potencjalnego nabywcy. Spółka notowana na rynku NewConnect.



Aktualności
Nowości
Warto wiedzieć
Publikacje
Targi
Edukacja
Sondy
Polecam

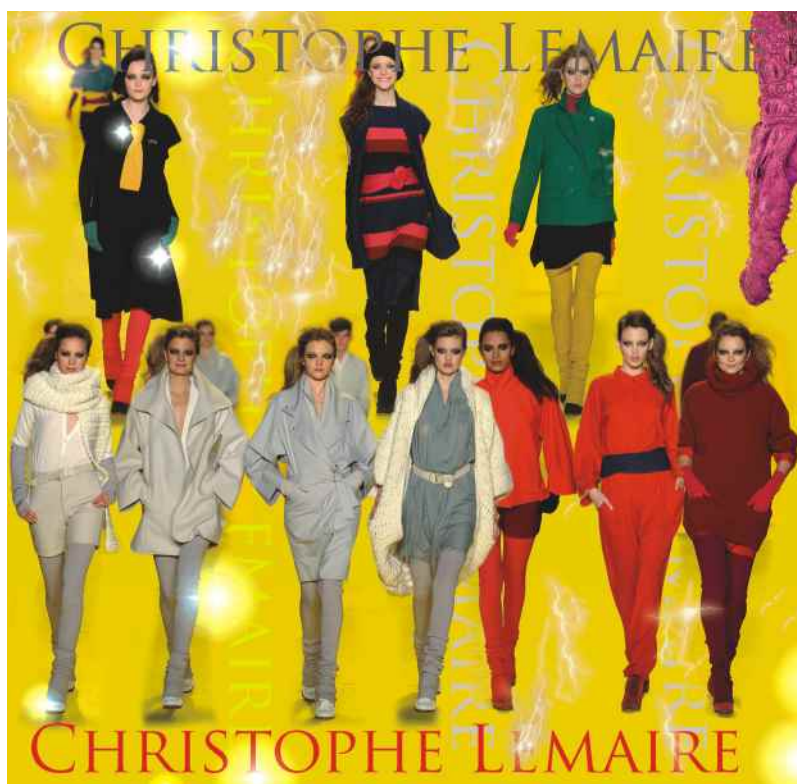
Giełda Pracy
Prezentacje firm
Katalog Firm
Business Blog
Newsletter
Fotogaleria
Forum

GRUPA MARKETEO.COM



Lemaire

pod uwagę fakt, że ma zostać przyszłym dyrektorem kreatywnym tak znakomitej marki jak Hermes... Jego powołanie na to stanowisko odbiło się szerokim echem w prasie mody i dało początek wielotygodniowym spekulacjom. Zwolennicy Lemaire'a podkreślają, jak cudownie tchnął nowe życie w Lacoste i jak za jego rządów marka z charakterystycznym krokodylkim



całkowicie zmieniła skórę. Jednak takie giganty mody jak Hermes zazwyczaj zatrudniały projektantów o bardziej znanych nazwiskach. Przecież, co trudne do uwierzenia, Christophe Lemaire ma zastąpić Jean-Paula Gaultiera. Z całym szacunkiem, ale przy nazwisku JP Gaultiera nazwisko Christophe Lemaire jest zupełnie nieznane. Dla wszystkich blisko związanych ze światem mody taka decyzja jest niebywale zaskakująca i przypomina wyskok królika z kapelusza. Pytanie - czy to kapelusz należący do Szalonego Kapelusznika? Oficjalnie - projektant mody, Jean-Paul Gaultier, zrezygnował z funkcji kierownika artystycznego grupy Hermes po siedmiu latach współpracy, gdyż pragnie skoncentrować się na własnych projektach. Mało przekonujące... Chociaż nie można zarzucić braku logiki w takim zdaniu. „Hermes pragnie wyrazić Jean-Paulowi Gaultierowi uznanie za nadzwyczajny wkład twórczy w ciągu tych siedmiu lat...” - napisała firma w prasowym komunikacie. Pierwszy, premierowy pokaz Christophe Lemaire odbędzie się w październiku 2011 r. Zapewne wszystkie oczy będą skierowane na wybiegi Hermesa i będzie to najbardziej oczekiwana i komentowana kolekcja sezonu. Niestety, częściej będą to żabie oczka i ciekawe kto będzie ronił krokodyl łzy.

Christophe Lemaire ma jasną wizję co do kierunku rozwoju mody: powrót do elegancji, prostoty, jakości i klasycyzmu. - *Nie musisz zmieniać szafy co sześć miesięcy. Nie musisz kupować ubrań, toreb i butów z najnowszych kolekcji. To bardzo powierzchowne postrzeganie elegancji* - mówi. - *Bardzo wierzę, że elegancja jest związana z godnością.*

Hmm..., znakomite. Projektant deklaruje, że jest zmęczony powierzchownością mody i ogłasza wielki powrót do kolekcji, gdzie najważniejsza będzie ponadczasowość, prostota i klasycyzm w dobrym tego słowa znaczeniu. Trzymam kciuki, bo brzmi na tyle doskonale, że chętnie poczekam na efekty.

Tekst i ilustracje: Joanna Hrk

Ruszaj na Wschód!

expo image



Expo image = promocja
na ZAGRANICZNYCH
branżowych
impresach
targowych:
ROSJA,
UKRAINA,
LITWA

tel./fax
+48 (42) 64 00 256

glyph
KREATYWNA AGENCJA REKLAMOWA

STRONY INTERNETOWE

SESJE ZDJĘCIOWE

KATALOGI, ULOTKI

+48 507 222 181

www.glyph.pl, e-mail: glyph@glyph.pl

DZIAŁAMY NA TERENIE CAŁEGO KRAJU

Dawid Tomaszewski na Fashion Week Poland

Niemiecko-polski projektant - **Dawid Tomaszewski** - założył własną markę w Berlinie w 2009 roku. Jego pasja do sztuki i architektury jest źródłem inspiracji dla wyjątkowych i awangardowych wzorów. Używa materiałów najwyższej jakości. Doskonałość jego projektów sprawia, że sukienki Dawida Tomaszewskiego



powinny znaleźć się w szafie każdej stylowej kobiety. Poprzez unikalną mieszankę puryzmu i ekstrawagancji Tomaszewski definiuje „new couture” - połączenie prostoty z blaskiem najbardziej olśniewających epok. Jego prowokacyjne, ale zawsze piękne wzory, dają kobietom możliwość wyrażenia dążenia do luksusu. Kolekcja projektanta



zaprezentowana w ramach ostatniego **Mercedes Benz Fashion Week w Berlinie** spotkała się z bardzo pozytywnym odbiorem. Udział w niemieckim Fashion Week był konsekwencją wygranej Dawida Tomaszewskiego w konkursie **Premium Awards 2009**. Sama **Anna Wintour** zwróciła szczególną uwagę na jego

projekty. Jej zdaniem, polski projektant ma prawdziwy talent i szansę na międzynarodową karierę.

Kolekcje Dawida Tomaszewskiego będzie można zobaczyć 17 października podczas **FashionPhilosophy Fashion Week Poland** w ramach **Alei Projektantów**.



AKTUALNOŚCI WYDAWNICTWA

INFORMACJE BRANŻOWE

BRANŻOWA BAZA DANYCH

» **WWW.IMAGE-PRESS.COM.PL** «

STAŁA AKTUALIZACJA WPISÓW W BAZIE FIRM !!!

SPRAWDZONE
SYSTEMY INFORMATYCZNE
dla branży odzieżowej

OrderSoft

WSPIERAMY FIRMY ODZIEŻOWE W KAŻDYM PROCESIE:

Przygotowanie
kolekcji

Produkcja
np. w Chinach

Magazyn
i Dystrybucja

Księgowość
i HR

Sprzedaż
kontraktacyjna
i detaliczna

Analizy
biznesowe

e-mail: it@ordersoft.com.pl

tel. (61) 827 42 70

www.ordersoft.pl

FashionPhilosophy

Fashion Week Poland

Jesień w Łodzi zapowiada się niezwykle ciekawie.

Już od **12 do 17 października**, odbędzie się kolejna edycja FashionPhilosophy Fashion Week Poland (po raz pierwszy jesienią). Nieco wcześniej, bo już od 8 października, wystartują imprezy towarzyszące. Podczas FashionPhilosophy Fashion Week Poland projektanci zaprezentują kolekcje wiosna-lato 2011. Oprócz pokazów, jak zwykle będzie można odwiedzić showroom'y, obejrzeć ciekawe wystawy, wziąć udział w warsztatach, a wszystko pod znakiem mody i design'u. Główne wydarzenia FashionPhilosophy Fashion Week Poland, jak również Showroom Projektantów będą odbywały się w Białej Fabryce oraz pomieszczeniach Muzeum Włókiennictwa (ul. Piotrkowska 282), natomiast wydarzenia „Off” ponownie zagospodzą w starych wnętrzach fabrycznych w kompleksie Uniontex.



GŁÓWNY WEEKEND:

- 15 - 17.10.** Aleja Projektantów (m.in. Joanna Klimas, MMC, Paprocki&Brzozowski, Natalia Jaroszevska).
Goście specjalni: Thorbjorn Uldam - Antwerpia (15.10.), Miguel Vieira - Portugalia (16.10.), Dawid Tomaszewski (17.10.)
- 15 - 17.10.** Off-Out Of Schedule
- 14 - 17.10.** Showroom Projektantów
- 12 - 16.10.** Let them know (warsztaty i seminaria)

WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE:

- 08 - 17.10.** Wystawa Young Fashion Photographers Now
- 08 - 10.10.** Manufaktura Fast Fashion i Akademia Stylisty Elle
- 15.10.** RE-ACT Fashion Show
- 17.10.** Gala Dyplomowa ASP

www.fashionweek.pl

FASHIO
NPHILO
SOPHY
FASHION WEEK POLAND



DEPT



Twój wyjątkowy styl

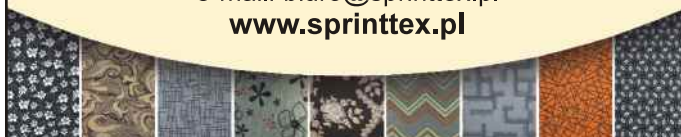
FOLTON - wyłączny dystrybutor marki DEPT w Polsce
60-348 Poznań, ul. Lubeckiego 16
tel. 61 662 44 16, tel. kom. 501 81 00 02
e-mail: biuro@folton.pl, www.deptwomen.com



SPRINTTEX
drukarnia dzianin i tkanin

**DRUK
Z METRAŻU**

Czarnocin, Rzepki 66
tel. 606 603 336, 508 227 647, fax 44 616 50 86
e-mail: biuro@sprinttex.pl
www.sprinttex.pl





Recyklingowy Fashion Show

Suknia z papieru, torba z kapsli, a naszyjnik z gumy do żucia... a wszystko to w blasku fleszy i pod okiem znanych projektantów. Niebawem po raz kolejny Łódź stanie się stolicą mody, **EKO-MODY**. Trwają przygotowania do **RE-ACT Fashion Show 2010** - niezwykle wydarzenia w świecie mody. Finał konkursu dla młodych projektantów tworzących kolekcje z recyklingu, warsztaty promujące etyczną modę, a także wystawa ekologicznej biżuterii - to tylko część atrakcji przygotowanych przez organizatorów.

Do tegorocznej edycji RE-ACT Fashion Show swoje projekty zgłosiło blisko **150 artystów** z całego świata. Po burzliwych obradach jury wybrało 21 finałowych kolekcji, które zaprezentowane zostaną już jesienią podczas Gali Finałowej. Młodzi twórcy walczyć będą o nagrodę główną - 15.000 złotych, ufundowaną przez Prezydenta Miasta Łodzi. W tym roku, podobnie jak w ubiegłym, jury stanowią eksperci ze świata mody i ekologii. Wśród nich pojawiają się: **Nin J. A. Castle** - projektantka marki GoodOne, **Maria Sadowska** - piosenkarka i pro-

ducent muzyczny, **Monika Onoszko** - projektantka marki OnoMono, **Bartek Michalec** - stylistka i projektant, **Mateusz Stankiewicz** - fotograf AF Photo oraz **Lidia Popiel** - fotografik.

Przygotowana Gala zapowiada się niezwykle widowiskowo. Rozpocznie ją ubiegłoroczna jurorka RE-ACT - **Agnieszka Kawala-Surma**, która zaprezentuje swoją „Kryształową kolekcję”, nawiązującą do krystalicznie czystej postaci Matki Ziemi. Galę uświetni także pokaz gwiazdy wieczoru - brytyjskiej marki **GoodOne**, niezwykle cenionej w środowisku mody ekologicznej.

Tegoroczny RE-ACT to także szereg imprez towarzyszących, a wśród nich **Concept Store** - wystawa dodatków, biżuterii oraz akcesoriów wytworzonych z recyklingu. Koncepcja, by w jednym miejscu, o tym samym czasie, w ramach jednej inicjatywy spotkali się młodzi twórcy recyklingowi, ma pokazać, że ta dziedzina również może być sztuką.

RE-ACT Fashion Show - Łódź - 15.10.2010 r.
www.re-act.pl

ritex

SZTUKA PRZELANA NA TKANINĘ

DRUKOWANIE TKANIN I DZIANIN

Nasza oferta obejmuje:

- druk farbami wodnymi
- druk pastami drukarskimi
- druk giltterami (brokatem)
- druk farbami i pastami puchnącymi
- druk transferowy w metrażu
- druki mieszane, tj. druk transferowy + farby wodne i pasy

95-080 Tuszyn, ul. Świętokrzyska 3

tel. 42 614 27 53, 42 232 14 05, fax 42 614 27 53, tel. kom. 609 34 40 40, 609 44 70 70

Portret Projektanta

Zuzanna Bartecka

- ukończyła Uniwersytet Wrocławski i od 20 lat eksperymentuje z lmem (zaczynając wtedy, gdy praktycznie nikt jeszcze nie myślał o tym, aby wykorzystywać len do tworzenia dzianin). Żadna inna przędza nie daje takich możliwości formowania, akcentowania kształtu, żadna tak nie szlachetnieje wraz z jej użytkowaniem, noszeniem, praniem, wystawianiem na działanie promieni słonecznych. Len dopasowuje się też do sylwetki i jest doskonały do noszenia - zarówno w lecie (kiedy chłodzi), jak i w zimie (gdy zatrzymuje ciepło). Projektantka od 1987 roku ma uprawnienia Ministerstwa Kultury do wykonywania zawodu artysty plastyka w dziedzinie „dzianina artystyczna”.



Marka **Zuza Bart** to mała rodzinna firma działająca we Wrocławiu. Produkcja tu zaczyna się od nitki, a nad każdym etapem tworzenia modelu czuwa projektantka, co gwarantuje nienaganną jakość. Produkcja jest niezwykle trudna i czasochłonna - Zuzanna Bartecka ufa tylko maszynom starego typu, które są obsługiwane ręcznie. Żadna inna maszyna nie podoła tak trudnej w obróbce przędzy, jaką jest len, dając przy tym oczekiwany przez projektantkę efekt. Dzięki temu kolekcje sygnowane marką Zuza Bart są tak unikatowe - skomplikowany proces produkcji daje duże możliwości kształtowania powstałej dzianiny.

Kolekcje Zuza Bart są zawsze projektowane z uwzględnieniem potrzeb klienta. Zuzanna Bartecka inspirowa się kulturą i stylem krajów, do których projektuje, uwzględniając różnice w gustach i temperamentach kobiet na całym świecie. Dzięki temu osiąga doskonałą harmonię między własnym wyrazem artystycznym a oczekiwaniami klientek. Ubrania marki Zuza Bart nosi cały świat. Można je kupić w USA i Meksyku oraz na terenie całej Europy (Niemcy, Holandia, Norwegia, Francja, Belgia, Hiszpania, Szwecja, Dania, Czechy, Grecja). Jesienią 2009 r. Zuza Bart zaprezentowała się na targach w Tokio w Japonii. Od lutego 2010 r. wystawia swoje kolekcje na targach cpd w Düsseldorfie w segmencie Boutique.

Oprócz lnu, inną wizytówką Zuza Bart jest filc, powstający według opracowanej samodzielnie przez projektantkę metody, dzięki której powstają płaszcze, zakłady, szale, kapelusze, suknie i torby o niezwyklej fakturach i niepowtarzalnych formach. Ostatnio, w poszukiwaniu nowych ciekawych materiałów, sięgnęła po przędzę bambusową (kolekcja lato 2010) i wełnianą - najwyższej jakości przędzę, łatwą w pielęgnacji i nadającą się do prania w pralce (kolekcja zima 2010). Najnowszym pomysłem Zuzanny Barteckiej jest unikatowa biżuteria z lnu i bawełny, produkowana ręcznie wg własnego pomysłu. Wisiory, bransolety i kolczyki z jej warsztatu charakteryzują motywami etnicznymi i niebanalnymi, kobiecymi wzorami.





**WIELKOPOLSKA
GIEŁDA
ODCIEŻOWA**

60-104 Poznań
ul. Głogowska 248
tel. (+48) 61 8 319 200
fax (+48) 61 8 319 201
e-mail: wgo@wgo.pl
www.wgo.pl



Zapraszamy na zakupy!

7.000 m²
powierzchni handlowej

400 stoisk
producentów, importerów i handlowców

bezpłatny parking z monitoringiem

Godz. otwarcia:
pon.- pt. 8.00 - 16.00
sobota 8.00 - 13.00







CENTRUM MODY NADARZYN



Ula

Polska, 05-830 Nadarzyn, Al. Katowicka 51, tel. 22 739 55 00, fax 22 739 55 20

www.centrummody.com.pl

ODZIEŻ • OBUWIE • GALANTERIA



Centrum handlu hurtowego i detalicznego



- ▶ 3000 producentów i importerów
- ▶ Nowoczesne sklepy w klimatyzowanych halach o ogólnej powierzchni 115 000 m²
- ▶ Doskonała lokalizacja w centrum Polski bezpośrednio przy trasie A1
- ▶ 21 hektarów powierzchni
- ▶ 17 lat tradycji
- ▶ Bogaty wybór towarów
- ▶ Atrakcyjne ceny bez marż pośredników
- ▶ Ponad 6000 miejsc parkingowych
- ▶ Tysiące klientów hurtowych i detalicznych



Zapraszamy na zakupy 7 dni w tygodniu: pn. - śr. - pt. 5⁰⁰ - 15⁰⁰, wt. - cz. 7⁰⁰ - 15⁰⁰, sob. - ndz. 9⁰⁰ - 15⁰⁰

Polskie Centra Handlowe „PTAK”, PTAK-MEDIA S.A.,
95-030 Rzgów, ul. Rzemieślnicza 35
Tel. (42) 214 11 69, fax (42) 214 17 30, e-mail: marketing@ptak.com.pl

www.ptak.com.pl

Jesień w Le Mac

Sieć salonów Le Mac rozpoczęła od sierpnia sprzedaż jesiennych kolekcji marek camel active, Calamar i Hattric. W jesiennych kolekcjach ubrań **camel active** odnajdziemy inspiracje rewolucją przemysłową. Pojawiają się modne sprania, przybrudzenia, efekt vintage i robotnicza stylistyka. Dominują ciepłe tkaniny - twille, wełna, grube płótna, dżins oraz funkcjonalne materiały hi-tech. **Calamar** proponuje spokojniejszą stylistykę, która przypadnie z pewnością do gustu panom szukającym połączenia casualu i elegancji, luźnej i komfortowej odzieży, ale z designerskim charakterem. W kolekcji będą przeważały takie kolory jak: naturalna biel, brązy, szarości, lazur nieba oraz granat, oliwkowy, ceglasty i czerwień burgundzka. Marka spodni **Hattric** w nadchodzącym sezonie zaoferuje m.in. modele w modne subtelne kraty i jodełkę oraz sztruksy i dżinsy z efektami vintage.



Hattric



Calamar



Camel

CENTRUM HANDLOWE

www.polros.com.pl

POLROS S.A.

Bracia A. i Z. Gałkiewicz

NAJWIĘKSZA HALA TEKSTYLNĄ W POLSCE
Zapraszamy na zakupy codziennie od 7.00 do 16.00



Polska, 95-030 Rzgów
ul. Tuszyńska 72-74
tel./fax +48 (42) 214 14 00
centrum.handlowe@polros.com.pl



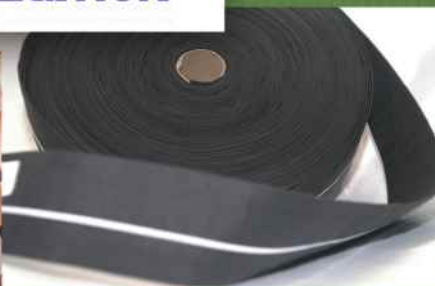
PRODUCENT LAMÓWEK I GURTU SPODNIOWEGO



- w ofercie:
- LAMÓWKA ZAPRASOWANA ZE SKOSU (ATŁAS, BAWĘNA, SKAJ, ZAMSZ, ODBŁASK, TĘCZA)
 - LAMÓWKA NIEZAPRASOWANA (PODLAMOWNIK)
 - GURT SPODNIOWY
 - MAKARON ATŁASOWY I SATYNOWY (RÓŻNA GRUBOŚĆ MAKARONU)
 - WYPUSTKA ZE SZNURKIEM (RÓŻNA GRUBOŚĆ SZNURKA)
 - CIĘCIE TKANIN, DZIANIN

- DUŻE UPUSTY
- PEŁNA GAMA KOLORÓW I ROZMIARÓW
- PONAD 200 KOLORÓW W OFERCIE
- NAJLEPSZE CENY W POLSCE
- KOLOR NA ŻYCZENIE KLIENTA
- **DARMOWA INFOLINIA**
800 703 001

NOWOŚĆ!
LAMÓWKI I TASIEMKI
ODBLASKOWE



P.P.H.U. MJM LAMEX Maria Tokarska 92-221 Łódź, ul. Mazowiecka 43
tel. +48 42 658 84 08, fax +48 42 642 01 34, tel. kom. +48 500 800 445, www.mjmlamex.com.pl, e-mail: biuro@mjmlamex.pl

LAMÓWKA DODATKI KRAWIECKIE USŁUGI



W&W E.L.F. Wyleżuch S.J.
43-100 Tychy, ul. Fiołków 12
tel. sekretariat (0048) 32 323-37-30
e-mail: lamowka@lamowka.com.pl
www.lamowka.com.pl



PRODUCENT FOLII i OPAKOWAŃ FOLIOWYCH DRUKARNIA FLEXOGRAFICZNA

- **opakowania foliowe** z polietylenu i polipropylenu (wysokoprzezroczyste)
- **reklamówki** (z HDPE i LDPE)
- **worki na śmieci** (z HDPE i LDPE)
- **nadruki flexo** na folii, opakowaniach i torbach reklamowych wg wzoru Klienta

PPHU „Czes-Pol” s.c. Małgorzata Kociolek, Wioleta Kociolek
95-200 Pabianice, ul. Lutomska 46 B
tel. (42) 215 33 80; fax (42) 227 49 38; tel. kom. 601 211 138
poczta@czes-pol.pl, www.czes-pol.pl

Użyte znaki graficzne są zastrzeżone i stanowią własność klientów firmy Magam.



etykiety tkane i taśmy żakardowe

taśmy firanowe i zastonowe
wraz z akcesoriami

konkurencyjna cena
najwyższa jakość
najkrótsze terminy realizacji

wykonujemy projekty graficzne, zapewniamy profesjonalne
doradztwo, produkujemy etykiety tkane o dowolnym kształcie,
wymiarach, kolorystyce i sposobie zastosowania,
w ofercie także "smycze" na identyfikatory lub klucze

ul. 6 Sierpnia 58/60, 90-638 Łódź
tel. 42 633 66 00, fax 42 633 66 28
www.magam.pl, e-mail: info@magam.pl

ISO
9001:2008



T K A N I N Y

trendy jesień-zima 2010/11

Body Performance. Styl baletowy, wyrażony poprzez cielistą paletę o zmysłowych pastelowych tonach, różowoliliowych odcieniach przyprószonych talkiem z tonicznymi akcentami, świetlistym koralowym oraz graficznym kontrastem bieli i czerni. Tkaniny są miękkie z mieszankami jedwabiu, otulające dzianiny, aksamitne bawełny, imitacje skóry. Kokonowy wygląd inspirowany kombinezonem spadochronowym, spodniami w stylu fitness,



wykorzystywane detale z satynowych tasiemek, tkaniny grubo ziarniste lub opinające ciało (druga skóra), często z dodatkiem lycry. Tkaniny są lekkie, wyszukane. Akcent położony na tkaniny syntetyczne, jak wyrafinowane poliamidy i poliestry, czasami łączone dla lepszego komfortu z wełną, jedwabiem lub kaszmiem. Gama kolorystyczna skonstruowana jest wokół graficznej czerni i bieli, uzupełnionej neutralnymi tonami szarości i miodowego brązu. Kontrast stanowi kolor pomarańczowy. Produkty koncentrują się wokół odzieży jogging i sportswear.

Trady-Twist. Angielski styl retro wywołany jest poprzez przytłumione tony, świetlisty camel, zielonkawo błękitny, ciemne szarości, głęboki burgund. Do tych barw dodajemy kolory brytyjskich ciast: róż babeczek, kwaśna marmolada, elektryzujący anyżek, mleczna borówka. Szlachetne materiały i tradycyjne ubrania wyciągnięte z męskiej szafy (np. marynarki) zostały sfeminizowane: kolorowe tweedy, wełny, dzianiny Prince of Wales etc. Pewna forma obfitości przejawia się

w stylu ornamentalnym (bizuteria), bogatych motywach inspirowanych dekoracyjnymi tkaninami ściennymi czy cennych splotach (jedwabny twill). Dodatkowo - bawełna w wersji „chino” oraz surowy denim. Wytworne kolory z patynowymi odcieniami aksamitu: fiolet, ceglasta czerwień, ochra, pruski i wygasły niebieski. Podstawą są inspiracje czerwienią i brązem oraz ciemną szarością.



Przepracowany podniszczony styl barokowy: XVIII wieczna tapicerka, dekoracyjne tkaniny i motywy brokatowe zostały powiększone, podkolorowane i pokryte liniami i plamami. Klimat parady zilustrowany wykonanymi ton w ton pióropuszcami i wstążkami czy złotymi haftami. Styl gwiazd cyrkowych i motywy polka dot, kolorowe klubowe pasy... Deliryczny zapis: pełne życia żakardy, materiały w szkocką kratę z nadrukami „tie” i przepracowanymi „paisleys”. Neo-militarny styl, luźny szyk, Perfecto cyrk, nadruki barokowe.

Rustic Roots. Paleta zieleni jest wszechobecna, dopełniona dwoma przemysłowymi kolorami: szarawym i różowym cementem. Paleta jesiennych czerwieni z różnymi winogronowymi tonami. Akcent położony jest na materiały łączące rustykalność i wyrafinowanie: zbite bądź gotowane wełny, tweedowe flanele, pikowane podszewki i łaty, sportowe tkaniny, jak bawełna, gąbka poliamidowa. Przepracowane



Producent galanterii metalowej do jeansu: e-mail: zgm@zgm.pl
guziki, nity, napy, springi, oczka.

Producent automatów i urządzeń do aplikacji galanterii na Państwa wyroby.

- Dodatki do konfekcji męskiej i damskiej: haki spodniowe, etykiety
- Żakardowe, paski i taśmy techniczne, taśmy ozdobne.
- Wszystkie rodzaje etykiet wykonane na bazie szerokiej gamy materiałów:
- Etykiety i przywieszki w technice offsetu i sitodruku.
- Etykiety wykonane techniką wysokiej częstotliwości i gorącego stempla.
- Elementy techniczne oraz dekoracyjne do odzieży i obuwia wykonane w technikach łączonych

tel. 42/ 640 20 81, 640 14 14, fax 42/ 684 07 76
 Zakład Galanterii Metalowej Sp. J. J. Rutkowski 93-582 Łódź, ul. Skrzywana 22



Rotex^{co}®

95-030 **Starowa Góra** k. Łodzi, ul. Szeroka 36
tel. 42 214 12 88

95-030 Rzgów, **Gospodarz**, ul. Młyńska 2 A
tel. 507 091 686

FAJNE TKANINY

TKANINY

MAGATEX
HURTOWNIA TKANIN

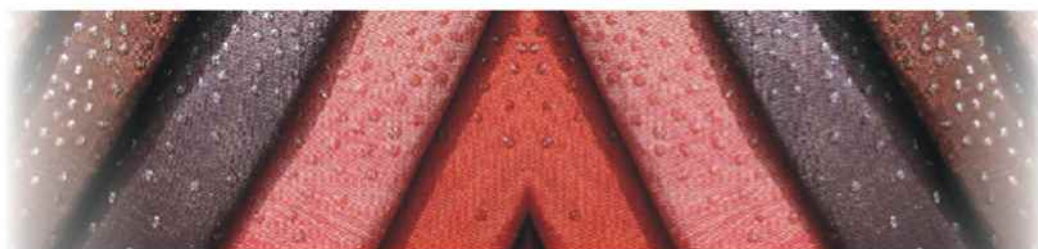
**zawsze
coś nowego**

e-mail: magatex@interia.pl

95-030 Rzgów, **Gospodarz**, ul. Młyńska 2a, tel. 603 980 580, tel. 609 03 03 01, fax. (42) 651 69 46

TURK-TEX

BEZPOŚREDNI IMPORTER TKANIN I DZIANIN Z TURCJI



TURK-TEX Sp. z o.o. 95-054 Ksawerów, **Wola Zaradzyńska**, ul. Majora Hubala 44
tel. (42) 227 54 39, 601 14 14 47, e-mail: turktex.bartlomiej@gmail.com

PRODUCENT DZIANIN

**poleca w ciągłej sprzedaży
wysokiej jakości dzianiny:**

KONFEKCYJNE
na ubiory sportowe,
dresy, koszulki, spodenki,
podomki, fartuchy, podszewki

OBUWNICZE
PASMANTERYJNE

świadczymy usługi w zakresie:
DZIANIA

Krótkie
terminy realizacji

Powtarzalność
asortymentów i kolorów

Zamówienia dostarczamy
własnym transportem

Z.P.D. LUXPOL-BIS Sp. z o.o.
73-100 Stargard Szczeciński
ul. Pierwszej Brygady 35
tel. (91) 834 25 81, 834 25 80
fax (91) 834 25 85, e-mail: bis@v.pl

wątek i osnowa, wszechobecne cekiny, bi-tkaniny i ubiory jak peleryna czy kombinezon. Z przemysłowych nieużytków żelazostopy i patyna inspirowały gamę kolorów: ponure, subtelne, neutralne barwy skomponowane z atramentowego niebieskiego, żelaznej szarości i ciemnoszarego brązu. Drugorzędnymi kolorami są zielonkawy beż, ciemny brąz, niebieski, fiolet. Tkaniny wyglądają grubo i ochronnie, jednak komfortowo. Podwójna serża we wzór herringbone jest szczotkowana od wewnątrz, wyprany surowy denim, gotowane wełny. Wykończenia powierzchni: powłoki poliuretanowe na wełnie czy bawełnie, barwienia wyglądające jak rdza, efekty pomarszczenia i gofrowania, woskowania. Styl militarny, chinos, naturalne tkaniny, podwójne zapinanie, zapięcia na guziki.

Dark Poetry. Poetyczna nocna paleta z głęboką czernią, ciemny popiel, atramentowy niebieski i głęboka purpura uzupełnione płomiennym granatem, zarumienionym różem i halucynogennym zielonym. Miedziane i złote flesze. Kosztowe materiały są zdeprecjonowane, aby pokreślić zniszczenie czasem. Akcent położony jest na naturalne połączenia tworzące efekt lat. Ultra kobiece materiały: jedwabie, wibrujący ocean itp.



Nowe, paradne marynarki, duch rocka, patchwork grunge. Nocne, zamglone kolory - od nocnego niebieskiego, zimnego brązu i cypryjskiej zieleni, aż po przyciemnioną, brązową czerwień. Podstawowy kolor to ponury, głęboki niebieski, prawie czarny. Nacisk na wyszukane, ciepłe, lekkie, miękkie w dotyku tkaniny, jak mieszanki wełny i kaszmiru lub szczotkowane i piaskowane tkaniny garniturowe. Matowy lub lekko połyskujący wygląd charakteryzuje tkaniny syntetyczne. Dżianiny są cienkie. Wełniane szale kołnierzone, ciemne i dziwne pasy, produkty to bloomer i kurtka punkowa.

*Opracowanie na podstawie materiałów CİFF:
Karolina Rutkowska*



SPRING TEX www.springtex.pl

HURTOWNIA TKANIN
95-030 Rzgów, ul. Brzozowa 3
tel. +48 (42) 214 10 30 +48 501 308 185
e-mail: springtex.springtex@wp.pl



atrakcyjne ceny !

**W OFERCIE TKANIN:
NOWOŚCI !!!**

pn.- pt. 8:30 - 16:00
sb. 8:30 - 13:00

cpd

targowa platforma dla dobrego biznesu

27 lipca 2010 zakończyły się trwające 3 dni **Międzynarodowe Branżowe Targi Mody Damskiej i Akcesoriów - cpd**. Targi odwiedziło łącznie ponad **17.000 specjalistów z branży**, którym zaprezentowano **950 kolekcji** na sezon wiosna/lato - 2011. Odwiedzający przybyli aż z **42 krajów** świata.

- Większość naszych wystawców zaliczyła dobre lub bardzo dobre targi i to niezależnie od formalnie niższej liczby odwiedzających, która nie spełniła naszych oczekiwań - podsumował przebieg targów **Philipp Kronen**, dyrektor generalny i współwłaściciel Igedo Company. - Naszych wystawców cieszył wzrost jakościowego poziomu reprezentowanego przez handlowców oraz ich międzynarodowej struktury. Było wśród nich wielu handlowców z krajów Europy Wschodniej oraz z krajów pozaeuropejskich.

cpd - Międzynarodowe Branżowe Targi Mody Damskiej i Akcesoriów odbywały się w dniach 25-27 lipca 2010 r. Zaprezentowano kolekcje na przyszły sezon wiosna-lato 2011, jak również kolekcje na sezon najbliższy, a także akcesoria *in time* dla bieżącego uzupełnienia asortymentu w sklepach. Warto dodać, że podczas targów wystąpiło ponad **40 nowych marek z wyższej półki**. Łącznie w targach udział wzięło **480 wystawców** oferujących ponad **950 kolekcji** (wzrost o 5% w stosunku do letniej edycji z ubiegłego roku).

Następna edycja targów cpd odbędzie się w dniach **6-8 luty 2011 r.** na terenach targowych w Düsseldorfie.

Informacje o targach: www.cpd.de

Kontakt w Polsce: Krystyna Sławska, Igedo Company Düsseldorf
00-074 Warszawa, ul. Trębacka 4
tel. 22/6309 610, tel. kom. 606 702 714, e-mail: k.slawska@kig.pl



STOLL

THE RIGHT WAY TO KNIT

Oferuje do sprzedaży szeroką gamę płaskich maszyn dziewiarskich. Możliwość finansowania, raty.



www.stoll.com

ZAPRASZAMY

bowix

Przedstawicielstwo firmy
STOLL (Niemcy)
Warszawa
tel. 602 228 163

92-548 Łódź
ul. Tansmana 3/01
(róg ul. Adwentowicza i ul. Czernika)
tel./fax (42) 673 97 97
tel. 602 721 112

Bielsko-Biała
tel. 608 957 750

Serwis
tel. 602 506 130

www.bowix.com.pl

INDEKS FIRM

ABC	hurtownia odzieży	4
BOWIX	maszyny	23
CENTRUM MODY NADARZYN	centrum handlowe	16
COEXIS	odzież damska	1
CZES-POL	opakowania foliowe	19
DARBET	odzież damska	9
DOROTA	odzież damska	5
FOLTON	odzież damska	13
GLYPH	agencja reklamowa	11
HASTEX	tkaniny	7
HOLI	odzież damska	6
J&S COLLECTION	odzież damska	3
JARCZEWSKI	fotograf	8
KIELCE BUSINESS FASHION	targi (Polska, Kielce)	III str. okł.
KONSTANTIN	odzież męska	8
KYIV FASHION	targi (Ukraina, Kijów)	II str. okł.
LUXPOL BIS	dzianiny	22
MAGAM	dodatki krawieckie	19
MAGATEX	tkaniny	21
MIDAN II	odzież damska	6
MJM LAMEX	dodatki krawieckie	19
OFF FASHION	konkurs	IV str. okł.
ORDERSOFT	systemy informatyczne	12
POLROS	centrum handlowe	18
PTAK	centrum handlowe	17
ROTEX	tkaniny	21
SIGMA	odzież damska	I str. okł.
SPRING TEX	tkaniny	22
SPRINTTEX	usługi	13
T&Z	odzież damska	4
TEXTILLEGPROM	targi (Rosja, Moskwa)	24
TRITEX	usługi	14
TURK-TEX	tkaniny	21
W&W	dodatki krawieckie	19
WIELKOPOLSKA GIEŁDA ODZIEŻOWA	centrum handlowe	15
WWW.TKANINY.COM.PL	portal internetowy	10
Z.G.M. RUTKOWSKI	dodatki krawieckie	20

35, 36 FEDERAL TRADE FAIRS FOR TEXTILE AND LIGHT INDUSTRY GOODS AND EQUIPMENT

МЕКСТУНЬ ПЕЗНПОМ textillegprom



**Moscow, All-Russian Exhibition Centre,
Halls 55, 57, 69, 75**

21-24
September
2010

15-18
February
2011

hall
55



TEXTILLEGMAH

INTERNATIONAL SALON OF TEXTILE AND CLOTHING
MACHINERY AND PRODUCTION TECHNOLOGY

hall
57



«APPAREL TEXTILE SALON»

INTERNATIONAL SALON OF APPAREL FABRICS
AND ACCESSORIES FOR GARMENT PRODUCTION



«TECHNICAL TEXTILE AND RAW MATERIALS SALON»

INTERNATIONAL SALON OF TECHNICAL TEXTILES,
NON-WOVENS, PROTECTION CLOTHES AND RAW MATERIALS



«HOME TEXTILE SALON»

INTERNATIONAL SALON FOR DECORATIVE FABRICS,
HOME TEXTILES AND INTERIOR FURNISHINGS



hall
75



«FASHION DIRECTOIRE»

INTERNATIONAL SALON OF GARMENT,
HEADWEAR & ACCESSORIES



«SALON OF LINGERIE»

INTERNATIONAL SALON



«CHILDREN'S SALON»

INTERNATIONAL SALON



«SALON OF KNITWEAR»

INTERNATIONAL SALON

Organizer:

Textileexpo JSC • 3 Profsoyuznaya str., 117036 Moscow, Russia

Tel/fax: +7 (499) 124-5656, 124-7235

www.textileexpo.ru • www.TextileMarket.ru



www.fashion.targikielce.pl

TargiKielce
EXHIBITION & CONGRESS CENTRE

5-7.11.2010, Kielce

Patronat medialny



TARGI KIELCE
ul. Zakładowa 1
25-672 Kielce, Poland
Menedżer projektu:
Michalina Podolska
tel. 41 365 13 34
fax 41 365 13 12
e-mail:
podolska.m@targikielce.pl



KIELCE BUSINESS FASHION

Targi Mody Służbowej i Zawodowej

- Odzież firmowa dla klientów korporacyjnych
- Odzież specjalistyczna (dla służb medycznych, farmacji i ratownictwa medycznego)
- Odzież dla pracowników placówek handlowych
- Odzież firmowa na targi i promocje
- Odzież dla obsługi hoteli i restauracji
- Odzież dla pracowników linii lotniczych, urzędów, banków i MPK (kierowcy)
- Togi prawnicze, akademickie i birety
- Mundury górnicze, kominiarskie



Modny Ślub

Ogólnopolskie Targi Ślubne

Na targach
m.in.:

Kontraktacje na sezon 2011

konkurs BRIDAL AWARDS na najpiękniejszą suknię ślubną
ekskluzywne pokazy mody ślubnej

Zakres branżowy:

Suknie ślubne
Garnitury ślubne
Dodatki weselne
Moda wieczorowa
Tkaniny
Bielizna ślubna,
wyroby pończosznice
Buty ślubne
Biżuteria i wyroby jubilerskie
Bukiety ślubne, kwiaciarnie
Dekoracje ślubne,
akcesoria ślubno-weselne
Fryzury ślubne
Uroda, wizaż, stylizacja
Obiekty weselne,
restauracje, hotele
Gastronomia, catering

Cukiernie
Alkohole
Organizacja ślubów i wesel
Foto, video
Auto do ślubu, usługi transportowe
Zespoły weselne, wodzireje, DJ
Prezenty ślubne
Upominki dla gości
Zaproszenie ślubne,
usługi poligraficzne
Podróże poślubne
Kursy tańca dla narzeczonych
Wieczór panieński, kawalerski
Ciekawostki
Doradztwo finansowe,
prawne

Menedżer Targów:
Anna Dziak,
e-mail:
dziak.a@targikielce.pl,
tel 41 365 13 19

www.slub.targikielce.pl





Miasto - 5 rano

Międzynarodowy Konkurs
dla Projektantów i Entuzjastów Mody

Off Fashion



KIELCE, 5-6 listopada 2010 r.

www.offfashion.eu



PROGRAM REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
ŚWIĘTOKRZYSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt pn. „Kampania reklamowa promująca region świętokrzyski poprzez cykl imprez kulturalnych. Świętokrzyskie. Moc kultury.” współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2007-2013.

...dla rozwoju Województwa Świętokrzyskiego...